

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

Основы немецкого (французского) языка

для направления подготовки **44.03.05 «Педагогическое образование»**
Профиль «Иностранные языки» (английский и немецкий/французский языки)

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Наименование дисциплины	Семестр								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ПК-1 Готов реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов									
Б1.Б14 Методика обучения первому иностранному языку					+	+	+	+	
Б1.Б15 Методика обучения второму иностранному языку								+	+
Б1.В.ОД9 Теория и практика перевода								+	+
Б1.В.ОД10 Страноведение и лингвострановедение					+	+			
Б1.В.ОД12 Древние языки				+					
Б1.В.ОД13 Практический курс первого иностранного языка			+	+	+	+	+	+	+
Б1.В.ОД17 Практический курс второго иностранного языка			+	+	+	+	+	+	+
Б1.В.ОД14 Филологический анализ художественных текстов									
Б1.В.ОД16 Педагогические технологии в обучении иностранному языку						+	+		
Б1.В.ОД19 Перевод краеведческих текстов								+	
Б1.В.ДВ1.1 Сегментные средства английского языка	+								
Б1.В.ДВ2.1 Система видовременных форм глагола английского языка		+							
Б1.В.ДВ4.1 Фонетический практикум			+						
Б1.В.ДВ4.2 Основы немецкого (французского) языка			+						
Б1.В.ДВ5.3 Грамматика немецкого языка в игре (Уровень А1-А2)			+						
Б1.В.ДВ6.3 Немецкая орфография				+					
Б1.В.ДВ6.4 Система видовременных форм английского глагола				+					
Б1.В.ДВ8.2 Грамматика немецкого языка: новый путь (Уровень В1-В2)				+					
Б1.В.ДВ8.4 Грамматика немецкого языка в игре (Уровень В1)				+					
Б1.В.ДВ9.1 Грамматика немецкого языка в игре (Уровень А2)					+				
Б1.В.ДВ10.2 Видеоматериалы на уроке иностранного языка					+				
Б1.В.ДВ13.1 Грамматика немецкого языка в игре (Уровень В2)						+			
Б1.В.ДВ13.3 Киноискусство США							+		
Б1.В.ДВ14.1 Теория и практика художественного перевода							+		
Б1.В.ДВ14.2 Аудирование на уроке иностранного языка							+		
Б1.В.ДВ16.1 Страноведение США								+	
Б1.В.ДВ21.2 Краеведение Забайкалья									
Б1.В.ДВ22.2 История и культура Великобритании и США									
Б.2.П.2 Производственная практика (педагогическая)						+		+	
Б3.ГЭ Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена									
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4	5	6	7	8	9
ОК-4									
Б1 Б3 Иностранный язык			+						
Б1. В. ОД9 Теория и практика перевода								+	
Б1. В. ОД1 Русский язык и культура речи	+								
Б1. В. ОД10 Страноведение и лингвострановедение						+			
Б1. В. ОД 13 практический курс первого иностранного языка						+	+	+	
Б1. В. ОД 15 Рендерирование текстов публицистического характера								+	
Б1. В. ОД 17 Практический курс второго иностранного языка			+	+	+	+	+	+	

Б1. В. ОД 19 Перевод краеведческих текстов										+
Б1. В. ОД 20 Межкультурная коммуникация на уроке иностранного языка									+	+
Б1. В. ДВ2.1 Система видовременных форм глагола английского языка			+							
Б1. В. ДВ4.1 Фонетический практикум				+						
Б1. В. ДВ4. 2 Основы немецкого (французского) языка				+						
Б1. В. ДВ5. 3 Грамматики немецкого языка в игре (Уровень А1-А2)				+						
Б1. В. ДВ6.3 Немецкая орфография					+					
Б1. В. ДВ2. 1 Система видовременных форм глагола английского языка			+							
Б1. В. ДВ8. 2 Грамматики немецкого языка: новый путь (Уровень В1-В2)					+					
Б1. В. ДВ8. 4 Грамматики немецкого языка в игре Уровень В1					+					
Б1. В. ДВ9. 1 Грамматики немецкого языка в игре (Уровень А2)								+		
Б1. В. ДВ9. 3 Основы профессиональной речевой культуры на английском языке								+		
Б1. В. ДВ10. 2 Видеоматериалы на уроке иностранного языка								+		
Б1. В. ДВ11. 2 Практикум по письменной речи								+		
Б1. В. ДВ11. 4 Академическое письмо на уроке иностранного языка								+		
Б1. В. ДВ12. 4 Интерпретация художественного текста на немецком языке								+		
Б1. В. ДВ13. 1 Грамматики немецкого языка в игре (Уровень В2)									+	
Б1. В. ДВ14. 1 Теория и практика художественного перевода									+	
Б1. В. ДВ14. 2 Аудирование на уроке иностранного языка									+	
Б1. В. ДВ16. 2 Культурный диалог в современном языковом пространстве										+
Б1. В. ДВ19. 1 Академическое письмо										+
Б1. В. ДВ20. 2 Национальные стереотипы в межкультурной коммуникации										-
Б1. В. ДВ21. 2 Краеведение Забайкалья										-
Б1. В. ДВ23. 1 Национальные стереотипы в межкультурном взаимодействии										
Б3. ГЭ Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена										
Б3. ВКР Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре и процедуру защиты										
Этапы формирования компетенций:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство (промеж.тест.)
		пороговый (удовлетворительно) 55-69 баллов	стандартный (хорошо) 70-84 балла	эталонный (отлично) 85-100 баллов	
ПК 1, ОК-4	Знать	1) основные значения изученных лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в социокультурной сфере деятельности, предусмотренными направлениями специальности;	1)основные грамматические явления и структуры, используемые в устном и письменном общении; •межкультурные различия, культурные традиции и реалии, культурное наследие своей страны и страны изучаемого языка;	1)основные нормы социального поведения и речевой этикет, принятые в стране изучаемого языка;	Теоретические вопросы
	Уметь	1)использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности;	1)понимать основную информацию при чтении учебной, справочной, литературы, текстов бытового и повседневного характера (этикетки, объявления, рекламные проспекты и т.д.)	1)сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме подготовленного монологического высказывания (презентации по предложенной теме);	
ПК-1, ОК-4	Владеть	1).научной терминологией в области теории французского языка 2) навыками анализа разноуровневых единиц французского языка	1).иметь навыки аудирования и чтения аутентичных текстов; навыки; поддержания социальных взаимоотношений в мультикультурной среде современного общества	1) владение системой лингвистических знаний на различных уровнях языка, знаний о его функциональных разновидностях	Практические задания

2.2.Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучаемых и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается проведением семинаров, оцениванием

контрольных заданий, проверкой конспектов лекций, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства**
3 семестр			
1	Основные этапы развития французского языка.	ПК-1, ОК-4	Теоретические вопросы, практические задания
	Фонетическая система французского языка.	ПК-1, ОК-4	
2	Морфологическая система французского языка.	ПК-1, ОК-4	практические задания тест
	Синтаксис французского языка.	ПК-1, ОК-4	

Критерии и шкала оценивания тестирования

Раздел: Зачет.

<i>Оценка</i>	<i>Критерий оценки</i>
«зачтено»	Выполнение более 60% тестовых заданий
«не зачтено»	Выполнение менее 60% тестовых заданий

Критерии и шкала теоретических вопросов

Раздел: Фонетика, синтаксис, морфология.

<i>Оценка</i>	<i>Критерий оценки</i>
«зачтено»	Выставляется студенту, если доклад создан с использованием компьютерных технологий (презентация PowerPoint, Flash-презентация, видео-презентация и др.) Использованы дополнительные источники информации. Содержание заданной темы раскрыто в полном объеме. Отражена структура доклада (вступление, основная часть, заключение, присутствуют выводы и примеры). Оформление работы, соответствует предъявляемым требованиям. Оригинальность выполнения (работа сделана самостоятельно, представлена впервые)
«не зачтено»	Доклад сделан устно, без использования компьютерных технологий. Содержание доклада ограничено информацией. Заданная тема доклада не раскрыта, основная мысль сообщения не передана.

2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется двухбалльная шкала: «зачтено», «не зачтено».

Основные виды систем оценивания

Европейская	100-балльная	4-балльная	2-балльная
-------------	--------------	------------	------------

A	94-100	отлично	зачтено
A-	90-94		
B+	85-89		
B	80-84	хорошо	
B-	75-79		
C+	70-74		
C	65-69	удовлетворительно	
C-	60-64		
D	55-59		
F	50-54	неудовлетворительно	не зачтено

Шкала оценивания	Критерии оценивания	Уровень освоения компетенций
«зачтено»	Обучающийся правильно ответил на теоретические вопросы. Показал отличные знания в рамках учебного материала. Правильно выполнил практические задания. Ответил на все дополнительные вопросы	Эталонный
	Обучающийся с небольшими неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал хорошие знания в рамках учебного материала. С небольшими неточностями выполнил практические задания. Ответил на большинство дополнительных вопросов	Стандартный
	Обучающийся с существенными неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал удовлетворительные знания в рамках учебного материала. С существенными неточностями выполнил практические задания. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы	Пороговый
«не зачтено»	Обучающийся при ответе на теоретические вопросы и при выполнении практических заданий продемонстрировал недостаточный уровень знаний и умений. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов	Компетенции не сформированы

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

Например: раздел фонетика

Практические задания

1.

1. Ударение в изолированном французском слове падает
 - на первый слог на предпоследний на последний слог.
2. Ритмической группе ударение ставится
 - на значимое слово на последний слог группы на первый слог группы.
3. Удлиняющими согласными являются
 - [v] [f] [z] [r] [l] [ʒ] [ʃ] [m]
4. В слове *livre* реализуется

- ритмическая долгота историческая долгота
5. Специальный вопрос во французском языке характеризуется
- восходящей мелодикой нисходящей мелодикой
6. Следующие слова образованы соответственно через

feuille de papier	1. сужение значения слова
un tartufe	2. расширение значения слова
un sergent (ранее serviteur)	3. метафора
reussir (ранее aboutir)	4. метонимия
	5. ухудшение значения слова

7. Примером фразеологического сращения является

- a) juger à huis clos
b) tomber de la poêle dans la braise
c) le jeu ne vaut pas la chandelle
d) faire peur
8. Доминантой следующего синонимического ряда является

- a) brisé
b) éreinté
c) fatigué
d) fourbu

9. ЛЕ mousquetaire - это

- a) историзм
b) неологизм
c) семантический архаизм
d) лексический архаизм

2.

1. Разбейте следующие слова на слоги:

fêter, célébrer, écrire, transformer, oublier, parler, bruit

2. Разбейте фразы на ритмические группы. Отметьте случаи сцепления или связывания.

- a. René est le frère aîné de Jacqueline.
b. René est aviateur.
c. Il est marié.
d. Sa femme s'appelle Martine.
e. Sa fille pleure parce qu'elle n'aime pas rester seule.

3. Проанализируйте значения слова QUEUE. Определите, в каких семантических отношениях они находятся?

- a. Appendice plus ou moins long et poilu qui prolonge la colonne vertébrale de nombreux mammifères
b. Ensemble des plumes du croupion (d'un oiseau).
c. Coiffure dans laquelle les cheveux sont attachés derrière la tête
d. File de personnes qui attendent leur tour.

- e. Attente dans cette file.
4. Образуйте соответствующие прилагательные
1. un travail *de titan*
 2. une valeur *de proverbe*
 3. un esprit *de province*
 4. un chalet *de montagne*
 5. une ville *au bord de la mer*
5. Выполните фонетический анализ фраз.
1. Le père d'Adèle est vieux.
 2. Adèle aime les animaux.
 3. Ils traversent de larges allées.
 4. À sept heures et demie le petit déjeuner est prêt.
6. Проанализируйте фразы. Определите, к какому стилю они относятся. Адаптируйте фразы к обиходному стилю.
- a. *-T'es dingue, t'as pas le droit d'apporter un portable au bahut .T'as qu'à le planquer dans le fond de ton casier, et rapido.*
 - b. *-on bouffera vite fait dans la bagnole*
 - c. *-Mes cops, ils ont tous dégotté un petit boulot dans des boîtes du coin.*
 - d. *-Mais qu'est-ce que t'as fichu avec mon feutre noir?La pointe est bousillée !*
 - e. *-Le type à la Clio s'est barré, il est passé à rien de mon pare-chocs, j'ai eu la trouille de ma vie.*

3.2. Оценочные средства промежуточной аттестации

Тестовое задание к зачету

Примерный тест

1. **En été , j'irai __ Mexique.**
 - au
 - à
 - en
2. **__ aigle est le roi des oiseaux.**
 - L'
 - Un
 - Des
3. **Beaucoup __ étudiants travaillent en même temps qu'ils font leurs études.**
 - de
 - des
 - d'
4. **Il est un très bon spécialiste, quand il y a ____ problème, tout le monde demande son aide.**
 - un
 - le
 - la

5. **Il ne peut pas se rappeler les (détail) de l'accident.**
- détailles
 - détax
 - détails
6. **L'opposition (iraquien) continue la lutte.**
- iraquienne
 - iraquène
 - iraquien
7. **Ma sœur est une (gentil) fille un peu agaçante.**
- gentile
 - gentil
 - gentille
8. **Elle est très (généreux) et souvent attentive à la douleur des autres.**
- généreuse
 - généreux
 - généreux
9. **Une Mercedes neuve est (cher) (une vieille Renault).**
- Une Mercedes neuve est la plus chère qu'une vieille Renault.
 - Une Mercedes neuve est plus chère qu'une vieille Renault.
 - Une Mercedes neuve chère qu'une vieille Renault.
10. **La cuisine française (bon) (la cuisine danoise).**
- La cuisine française est la plus bonne que la cuisine danoise.
 - La cuisine française est plus bonne que la cuisine danoise.
 - La cuisine française est meilleure que la cuisine danoise.
11. **Le parlement est un ____ .**
- rond bâtiment blanc
 - bâtiment rond et blanc
 - rond blanc bâtiment
12. **Tout le monde lui jetait des regards (amical).**
- amicaux
 - amicals
 - amicales
13. **Le petit Jean (obéit à sa mère).**
- obéit à elle

- lui obéit
- l'obéit
14. **Je dis (à tes parents) (que j'ai 4 examens).**
- Je le leur dis
- Je leur le dis.
- Je lui le dis.
15. **Quand sa mère travaille, Marie (veille sur ses frères et soeurs).**
- les veille
- veille sur eux
- veille sur les
16. **Elle n'arrive pas à (s'habituer à son nouvel emploi).**
- se l'habituer
- s'en habituer
- s'y habituer
17. **En faisant ____ exercice, faites attention au genre des adjectifs.**
- ce
- cet
- cette
18. **Il a ses idées, tu as ____, voilà tout!**
- tes
- tiennes
- les tiennes
19. **Le milieu ____ Roland provient est modeste.**
- dont
- que
- où
20. **Ce sont des questions sur ____ nous ne sommes pas d'accord.**
- qui
- quelles
- lesquelles
21. **____ peut utiliser cette grammaire, car elle est très simple.**
- N'importe qui
- Personne
- Quelqu'un

22. Je suis surveillé par ___ qui se trouve au coeur de la place.
- personne
 - quelqu'un
 - quelque
23. Tout le monde devrait arrêter ___ fumer.
- de
 - à
 -
24. Finalement j'ai réussi ___ le convaincre.
- de
 - à
 -
25. Les enfants aiment ___ se coucher tard.
- de
 - à
 -
26. ___ entrant dans sa chambre, Emma avait peur.
- En
 -
 - A
27. Pierre et Marie se sont _____ en Italie.
- connu
 - connues
 - connus
28. Le président russe ___ arrivé en France hier.
- a
 - est
 - ai
29. L'homme qui avait commencé la bagarre a été arrêté ___ des agents de police.
- de
 - par
 - pour
30. ___ le parc j'ai été agressé par un inconnu.
- En traversant

- Traversant
 En ayant traversé
31. **Je me ___ très bien cette belle journée.**
 rappelle
 rappèle
 rappellais
32. **J'ai ___ tous les livres à la bibliothèque.**
 rendis
 rendu
 rendu
33. **Paul s'est levé en vitesse. Il a fait du café et il en ___ (avalé) une tasse encore bouillante. Puis il s'est assis.**
 a avalé
 avalait
 avala
34. **J'étais certain que nous retrouverions la valise que nous ___ perdue.**
 avons
 avions
 eûmes
35. **Dès qu'il ___ , il a regretté son achat.**
 a payé
 payait
 paya
36. **Le public est resté silencieux tout le temps que ___ le discours de l'orateur.**
 durait
 a duré
 avait duré
37. **Il est dommage que nous ne ___ pas revenir en arrière dans le temps.**
 pouvons
 puissions
 pourrons
38. **Je cherche un informaticien qui ___ faire ce travail.**
 peut
 pourra
 puisse

39. **Bien qu'il ___ beau, je reste à la maison.**

- fasse
 fait
 fera

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

В таблице представлено описание процедур проведения контрольно-оценочных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов, в соответствии с рабочей программой дисциплины, и процедур оценивания результатов обучения с помощью спланированных оценочных средств.

Наименование оценочного средства	Описания процедуры проведения контрольно-оценочного мероприятия и процедуры оценивания результатов обучения
Компьютерное тестирование	Компьютерное тестирование проводится по результатам освоения разделов дисциплины во время практических занятий. Во время проведения тестирования пользоваться учебниками, справочниками, конспектами лекций, тетрадями для практических занятий не разрешено. Преподаватель на практическом занятии, предшествующем занятию проведения теста, доводит до обучающихся: темы, количество заданий в тесте время выполнения.

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации

Зачёт

При определении уровня достижений обучающихся на зачёте учитывается:

- Знание программного материала и структуры дисциплины;
- Знания, необходимые для решения типовых задач, умение выполнять предусмотренные программой задания;
- Владение методологией дисциплины, умение применять теоретические знания при решении задач, обосновывать свои действия.

Проведение промежуточной аттестации в форме зачёта позволяет сформировать среднюю оценку по дисциплине по результатам текущего контроля. Так как оценочные средства, используемые при текущем контроле, позволяют оценить знания, умения и владения навыками/опытом деятельности обучающихся при освоении дисциплины. Для чего преподаватель находит среднюю оценку уровня сформированности компетенций у обучающегося, как сумму всех полученных оценок деленную на число этих оценок.

<i>Средняя оценка уровня сформированности компетенций по результатам текущего контроля</i>	<i>Оценка</i>
Оценка не менее 3,0 и нет ни одной неудовлетворительной оценки по текущему контролю	«зачтено»
Оценка менее 3,0 или получена хотя бы одна неудовлетворительная оценка по текущему контролю	«не зачтено»

Если оценка уровня сформированности компетенций обучающегося не соответствует критериям получения зачёта, то обучающийся сдает зачёт. Зачёт проводится в форме собеседования по перечню теоретических вопросов и решения типовых контрольных заданий. Перечень теоретических вопросов и типовых контрольных заданий обучающиеся получают в начале семестра.